



8888 University Drive, Burnaby, BC
 DISC 1 | 1625
 Canada V5A 1S6

TEL: 778.782.5731
 FAX: 778.782.5876

vpacad@sfu.ca
 www.sfu.ca/vpacademic

MEMORANDUM

ATTENTION	Senate	DATE	June 3, 2020
FROM	Jon Driver, Vice-President, Academic and Provost <i>pro tem</i> , and Chair, SCUP	PAGES	1 of 1
RE:	Name Change of Certificate in First Nations Languages Proficiency (SCUP 20-27)		

At its June 3, 2020 meeting, SCUP reviewed and approved the name change from Certificate in First Nations Languages Proficiency to Certificate in Indigenous Languages Proficiency in the Department of Linguistics within the Faculty of Arts and Social Sciences.

Motion:


That Senate approve and recommend to the Board of Governors the name change from Certificate in First Nations Languages Proficiency to Certificate in Indigenous Languages Proficiency, in the Department of Linguistics within the Faculty of Arts and Social Sciences.

c: N. Hedberg
 M. Ignace



8888 University Drive, Burnaby, BC Canada V5A 1S6
TEL: 778.782.6654 FAX: 778.782.5876
avpacad@sfu.ca www.sfu.ca/vpacademic

MEMORANDUM

ATTENTION	Senate Committee on University Priorities	DATE	May 8, 2020
FROM	Wade Parkhouse, Chair Senate Committee on Undergraduate Studies	PAGES	1/1
RE:	Faculty of Arts and Social Sciences (SCUS 20-36)		

Action undertaken by the Senate Committee on Undergraduate Studies at its meeting of May 7, 2020, gives rise to the following recommendation:

Motion

That SCUP approve and recommend to Senate the name change from First Nations Languages Program to Indigenous Languages Program, in the Department of Linguistics within the Faculty of Arts and Social Sciences.

The relevant documentation for review by SCUP is attached.



FACULTY OF ARTS AND SOCIAL SCIENCES
Office of the Dean

Academic Quadrangle Room 6168
8888 University Drive, Burnaby, BC
Canada V5A 1S6

TEL 778.782.4414
FAX 778.782.3033

fassucc@sfu.ca
www.fass.sfu.ca

MEMORANDUM

ATTENTION	Wade Parkhouse, Chair Senate Committee on Undergraduate Studies	DATE	24 March 2020
FROM	Catherine Murray, Chair Faculty of Arts and Social Sciences Undergraduate Curriculum Committee	PAGES	1
RE:	FASSUCC Proposal- Program Name Change		

FASS is pleased to present this motion to change the name for the First Nations Languages Program, in concert with the earlier name change to the Indigenous Studies Department. This was unanimously approved by the FASS UCC at our last meeting. Acting under Delegated authority, I present this motion to SCUS for Information and to SCUP, and acknowledge that the name change will rename each of the three credentials- the current Certificate, the Diploma, and the new Minor before the Committee.

This is again an historic moment for SFU in our path to reconciliation, and our rich history of over 30 years in community based language revitalization.

Sincerely,

Catherine Murray

CM:ws

R. C. Brown Hall 9101
8888 University Drive,
Burnaby, BC, Canada V5A 1S6

TEL 778.782.3554
FAX 778.782.5659

hedberg@sfu.ca
www.sfu.ca/linguistics

MEMORANDUM

ATTENTION Marianne Ignace, Professor and
Director, First Nations Languages
Program
DATE April 6, 2020

FROM Nancy Hedberg, Chair
PAGES 1

RE: Change of Program Name (Effective Term: Fall 2020)

At its meeting of April 2, 2020, at the Department of Linguistics unanimously approved and carried the following motion:

Be it resolved that the Department of Linguistics endorse the change of name of the First Nations Languages Program to “Indigenous Languages Program” and that First Nations language academic credentials and course designations be standardized to reflect this change.

We also agreed to change the name of the departmental First Nations Languages Committee to “Indigenous Languages Committee.”

Thank you.





Panayiotis Pappas
Associate Professor | Department of Linguistics
Chair, UCC
Simon Fraser University

Robert C. Brown 9217
8888 University Drive, Burnaby, BC
Canada V5A 1S6

TEL(1) 604-202-6621 papappas@sfu.ca

MEMORANDUM

ATTENTION	Prof Catherine Murray	DATE	April 6 2020
FROM	Panayiotis Pappas	PAGES	
RE:	Name change for FNLP		

Cc: Nancy Hedberg, Marianne Ignace, FNLP manager

Dear Professor Murray

On April 2, during a Departmental meeting conducted via teleconference, the Department of Linguistics voted to endorse the change of name of the First Nations Languages Program (FNLP) to “Indigenous Languages Program” (INLP) and that First Nations language academic credentials and course designations be standardized to reflect this change.

Can you please use your delegated authority to bring this motion to SCUS?

Sincerely

A handwritten signature in black ink, appearing to read "P. Pappas".

MEMORANDUM

TO: Dr. Nancy Hedberg; Chair, Linguistics **DATE** March 29, 2020
Dr. Panayiotis Pappas, Undergraduate
Curriculum Chair, Linguistics

FROM Marianne Ignace, Director

RE: Change of Program Name (Effective Term: Fall 2020)

At its meeting of March 23, 2020, the First Nations Languages Program reviewed and discussed the changing of its name to Indigenous Languages Program. The following motion was unanimously approved and carried:

“that the First Nations Languages Program (FNLP) be renamed to Indigenous Languages Program (INLP), and that names of our academic credentials and course designations be standardized to reflect this change.”

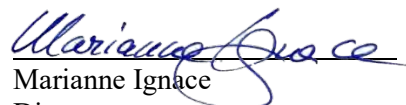
The change to Indigenous Languages Program was put forth in order to streamline and synchronize the name of the Languages Program with the recent name change of the former Department of First Nations Studies to Department of Indigenous Studies. For the same reasons as the Department of Indigenous Studies, the FNLP directors view the term Indigenous to be more inclusive, and in addition better reflecting the term used by Indigenous people(s) themselves and society at large.

The academic credential titles where ‘Indigenous Language’ will replace “First Nations Language” include the undergraduate Certificate and Diploma in First Nations Language Proficiency and the Graduate Certificate and MA of the Linguistics of a First Nations Language as well as course code updates (from FNLG to INLG).

Would you please table the following motion at the Department of Linguistics’ next meeting?

Be it resolved that the Department of Linguistics endorse the change of name of the First Nations Languages Program to “Indigenous Languages Program” and that First Nations language academic credentials and course designations be standardized to reflect this change.


Thank you.


Marianne Ignace
Director



8888 University Drive, Burnaby, BC Canada V5A 1S6
TEL: 778.782.6654 FAX: 778.782.5876
avpacad@sfu.ca www.sfu.ca/vpacademic

MEMORANDUM

ATTENTION	Senate Committee on University Priorities	DATE	May 8, 2020
FROM	Wade Parkhouse, Chair Senate Committee on Undergraduate Studies	PAGES	1/1
RE:	Faculty of Arts and Social Sciences (SCUS 20-36)		

Action undertaken by the Senate Committee on Undergraduate Studies at its meeting of May 7, 2020, gives rise to the following recommendation:

Motion

That SCUP approve and recommend to Senate the name change from Certificate in First Nations Language Proficiency to Certificate in Indigenous Language Proficiency, in the Department of Linguistics within the Faculty of Arts and Social Sciences.


The relevant documentation for review by SCUP is attached.



OFFICE OF THE ASSOCIATE VICE-PRESIDENT, ACADEMIC

8888 University Drive, Burnaby, BC Canada V5A 1S6
TEL: 778.782.6654 FAX: 778.782.5876
avpacad@sfu.ca www.sfu.ca/vpacademic

MEMORANDUM

ATTENTION	Senate Committee on University Priorities	DATE	May 8, 2020
FROM	Wade Parkhouse, Chair Senate Committee on Undergraduate Studies	PAGES	1/1
RE:	Faculty of Arts and Social Sciences (SCUS 20-36)		

Action undertaken by the Senate Committee on Undergraduate Studies at its meeting of May 7, 2020, gives rise to the following recommendation:

Motion

That SCUP approve and recommend to Senate the name change from Diploma in First Nations Language Proficiency to Diploma in Indigenous Language Proficiency, in the Department of Linguistics within the Faculty of Arts and Social Sciences.

The relevant documentation for review by SCUP is attached.



Program Name Change

Name of Faculty and academic unit: Faculty of Arts and Social Sciences Indigenous Languages Program
Current name of programs: Certificate in First Nations Language Proficiency (SIMS Plan Code: CFNP) Diploma in First Nations Language Proficiency (DFNLP)
Proposed program name change: Certificate in Indigenous Language Proficiency (CINLP) Diploma in Indigenous Language Proficiency (DINLP)
Rationale for change: <p>The First Nations Languages Program approved a motion “that the First Nations Languages Program (FNLP) be renamed to Indigenous Languages Program (INLP), and that names of our academic credentials and course designations be standardized to reflect this change.”</p> <p>The change to Indigenous Languages Program was put forth in order to streamline and synchronize the name of the Languages Program with the recent name change of the former Department of First Nations Studies to Department of Indigenous Studies. Like our colleagues in the Department of Indigenous Studies and for the same reasons as theirs, the FNLP directors view the term Indigenous to be more inclusive, and in addition better reflecting the term used by Indigenous people(s) themselves and society at large.</p>
Effective term and year: Spring 2021
The following credential(s) will be affected by this change: CFNLP, DFNLP and Other: a) Program description of the Linguistics and Anthropology Joint Major b) Upper division elective list on the Linguistics requirements of the First Nations Studies and Linguistics Joint Major c) Course choice list of the Post Baccalaureate Diploma in First Nations Studies



Calendar Change: “to” and “from” sections are not required. All deletions should be crossed out as follows: ~~sample~~. All additions should be marked by a **bold**.

~~First Nations~~ **Indigenous** Language Proficiency

CERTIFICATE

This program is for students who wish to acquire conversational and literacy skills in a particular ~~First Nations~~ **Indigenous** language, to teach this language in schools, or to enhance their language for cultural reasons or professional objectives.

The certificate can be completed on a full or part time basis.

Advanced placement through course challenge to a maximum of nine units is possible for fluent speakers. Credit may be applied to a specific language and is achieved by examination from an instructor in that language with the approval of the department.

Advising for this certificate is provided by the ~~First Nations~~ **Indigenous** Languages Program (~~FNLP-INLP~~). Students should plan their program in consultation with the ~~FNLP INLP~~ Advisor (fnlp@sfu.ca). Each cohort must also consult with their respective language cohort's ~~FNLP INLP~~ Associate Director (fnlp@sfu.ca) on course electives planning.

Program Requirements

The certificate consists of 27 units. At least 12 must be earned by completing courses in the ~~First Nations~~ **Indigenous** language itself.

Students complete or achieve equivalent credit for the following.

- ~~INLG FNLG~~ 130 - Practical Phonetics for ~~Indigenous First Nations~~ Languages (3)
- ~~INLG FNLG~~ 133 - Introduction to ~~Indigenous First Nations~~ Language I (3) *
- ~~INLG FNLG~~ 134 - Introduction to ~~INLG FNLG~~ II (3) *
- ~~INLG FNLG~~ 200 - Introduction to Grammar in ~~an Indigenous a First Nations~~ Language (3)
- ~~INLG FNLG~~ 233 - Description and Analysis of ~~an Indigenous a First Nations~~ Language I (3) *
- ~~INLG FNLG~~ 234 - Description Analysis ~~INLG FNLG~~ II (3) *

In addition, students must complete at least nine units selected from the following courses.

- ~~INLG FNLG~~ 158 - ~~Indigenous First Nations~~ Language Immersion I (3)*
- ~~INLG FNLG~~ 258 - ~~Indigenous First Nations~~ Language Immersion II (3)*
- ~~INLG FNLG~~ 335 - Topics in ~~Indigenous First Nations~~ Language I (3)
- ~~INLG FNLG~~ 433 - ~~Indigenous First Nations~~ Language Mentoring I (3) *
- ~~INLG FNLG~~ 434 - ~~Indigenous First Nations~~ Language Mentoring II (3) *
- ~~INLG FNLG~~ 435 - Topics in ~~Indigenous First Nations~~ Language II (3)
- LING 160 - Language, Culture and Society (3) *
- LING 282W - Writing for Linguistics (3) *
- LING 360 - Introduction to Applied Linguistics (3) *
- LING 431 - Language Structures I (3) *
- LING 432 - Language Structures II (3) *

* may be used if the subject matter is the same ~~Indigenous First Nations~~ language

**Indigenous ~~First Nations~~ Language Proficiency
Diploma**

DINLP ~~DFNLP~~ Diploma (Short)

The Diploma in **Indigenous ~~First Nations~~ Language Proficiency** consists of 30 upper division units to achieve at least an intermediate oral proficiency and minimum 2.0 GPA.

DINLP ~~DFNLP~~ Diploma (Full)

This program is for students who wish to acquire high intermediate to advanced oral proficiency in a particular **Indigenous ~~First Nations~~ language**, to revitalize their languages in their communities by contributing to restore intergenerational transmission through institutional and family-oriented use of the language, to teach this language in schools or to adult learners, and to develop resources for **Indigenous ~~First Nations~~ Language learners** at all levels.

The diploma can be completed on a full or part-time basis.

The prerequisite for this Diploma is normally prior completion of the SFU 27-unit undergraduate certificate in **Indigenous ~~First Nations~~ Language Proficiency (CINLP ~~CFNLP~~)**. Students who have completed a Certificate equivalent to the SFU **CINLP ~~CFNLP~~** at other postsecondary institutions, or who undergo a Prior Learning Assessment and demonstrate skills in the language equivalent to at least low intermediate language proficiency according to ACTFL (the American Council on the Teaching of Foreign Languages) and CEFR (the Common European Framework of Reference for Languages) or similar benchmarks, may also be admitted into the **DFNLP**. Advanced placement in the **DINLP ~~DFNLP~~** may be obtained through course challenge, provided the applicant undergoes assessment equivalent to what is required of regular students (including a Language Proficiency Assessment, where required). Subject to a Letter of Permission from SFU, and subject to not having used transfer credit towards a credential at another university, students may apply to use up to 9 units of transfer credit from other institutions.* Credit may be applied to a specific language and is achieved by examination from an instructor in that language with the approval of the Program.

Advising for this diploma is provided by the Department of Linguistics through the **Indigenous ~~First Nations~~ Languages Program (INLP ~~FNLP~~)**. Students should plan their program in consultation with the **Indigenous ~~First Nations~~ Languages Program Advisor** or an Associate Director (fnlp@sfu.ca). Each cohort must also consult with their respective language cohort's **INLP ~~FNLP~~ Associate Director (fnlp@sfu.ca)** on course electives planning.

*Courses that students may be able to transfer could include LING 360, LING 408 and LING 430, all of which have similar courses at UBC and UVIC.

Program Requirements

The DINLP DFNLP consists of 30 units*. At least 15 units must be earned by completing core upper level courses in the **Indigenous** First Nations language itself.

Students complete the following

INLG FNLG 300 - Advanced Grammar of an **Indigenous** First Nations Language (3)

INLG FNLG 333 – **Indigenous** First Nations Language Intermediate Level Proficiency I (3)*

INLG FNLG 334 – **Indigenous** First Nations Language Intermediate Level Proficiency II (3)*

INLG FNLG 358 – **Indigenous** First Nations Language Immersion III (3)*

INLG FNLG 458 – **Indigenous** First Nations Language Immersion IV (3)*

In addition, students must complete at least 15 units selected from the following courses**

INLG FNLG 335 - Topics in **Indigenous** First Nations Language I (3)

INLG FNLG 433 - **Indigenous** First Nations Language Mentoring I (3)*

INLG FNLG 434 - **Indigenous** First Nations Language Mentoring II (3)*

INLG FNLG 435 - Topics in **Indigenous** First Nations Language II (3)

LING 360 - Introduction to Applied Linguistics (3) ***

LING 408 - Field Linguistics (3) ***

LING 430 - Aboriginal Languages of the Americas (3)

LING 431 - Language Structures I (3)

LING 432 - Language Structures II (3)

* must be the same **Indigenous** First Nations language

** The first six focus on a single language, and the remaining courses may focus on a different **Indigenous** language (LING 408) or on more than one languages (LING 360 and LING 430).

*** If the course is primarily focused on an **Indigenous** First Nations language.

Students must maintain a minimum grade point average of 2.0 calculated on all courses applied to the diploma that are completed at Simon Fraser University.